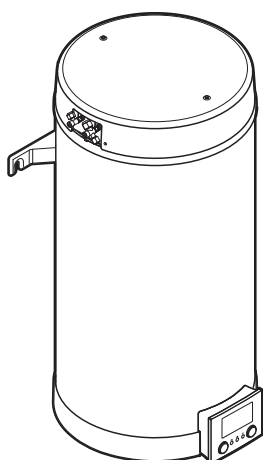




Návod k obsluze

Řada R32 Split – nádrž na teplou užitkovou vodu



EKHWET90B ▲ V3 ▼
EKHWET(U)120B ▲ V3 ▼

▲ = 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z
▼ = , , 1, 2, 3, ..., 9

Návod k obsluze
Řada R32 Split – nádrž na teplou užitkovou vodu

Čeština

Obsah

1	O tomto dokumentu	2
2	Bezpečnostní pokyny pro uživatele	3
2.1	Obecné	3
2.2	Pokyny pro bezpečný provoz	3
3	O systému	4
3.1	Komponenty v typickém rozvržení systému	4
4	Stručný průvodce	4
4.1	Úroveň oprávnění uživatele	4
4.2	Teplá užitková voda	5
5	Provoz	5
5.1	Uživatelské rozhraní: přehled	5
5.2	Struktura nabídky: přehled nastavení uživatele	6
5.3	Možné obrazovky: Přehled	7
5.3.1	Domovská obrazovka	7
5.3.2	Hlavní nabídka	7
5.3.3	Obrazovka nastavení	8
5.3.4	Podrobná obrazovka s hodnotami	8
5.4	Zapnutí a vypnutí provozu	8
5.4.1	Vizuální indikace	8
5.4.2	Zapnutí nebo vypnutí	8
5.5	Zjištění informací	8
5.6	Ovládání teplé užitkové vody	9
5.6.1	Režim opětovného ohřevu	9
5.6.2	Plánovaný režim	9
5.6.3	Režim plánovaného + opětovného ohřevu	9
5.6.4	Použití funkce výkonného ohřevu TUV	9
5.7	Obrazovka plánu: Příklad	10
5.8	Křivka dle počasí	11
5.8.1	Co je křivka dle počasí?	11
5.8.2	2bodová křivka	11
5.8.3	Křivka se sklonem a trvalou odchylkou	12
5.8.4	Použití křivek dle počasí	12
5.9	Prioritní plán	13
5.10	Provozní režim	13
6	Tipy pro úsporu energie	14
7	Údržba a servis	14
7.1	Přehled: údržba s servis	14
8	Odstraňování problémů	14
8.1	Chcete-li zobrazit text nápovědy v případě poruchy	14
8.2	Chcete-li zkontrolovat historii poruch	15
8.3	Příznak: Voda v kohoutku je příliš chladná	15
8.4	Příznak: Porucha tepelného čerpadla	15
9	Likvidace	15
10	Slovník pojmů	15
11	Nastavení technika: tabulky, které musí vyplnit instalační technik	15
11.1	Konfigurační průvodce	15
11.2	Nabídka nastavení	16

1 O tomto dokumentu

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku. Prosíme o následující:

- Před spuštěním uživatelského rozhraní si pečlivě přečtěte dokumentaci, abyste zajistili co nejlepší výkon zařízení.

- Požádejte instalačního technika, aby vás informoval o nastavení, které použil při konfiguraci vašeho systému. Zkontrolujte, zda vyplnil tabulky nastavení provedeného instalačním technikem. Pokud NE, požádejte jej, aby tak učinil.
- Ušchovejte dokumentaci pro pozdější použití.

Cílová skupina

Koncoví uživatelé

Sada dokumentace

Tento dokument je součástí sady dokumentace. Celá sada je tvořena následujícími dokumenty:

- **Všeobecná bezpečnostní opatření:**
 - Bezpečnostní pokyny, které si musíte přečíst před instalací
 - Formát: Papírový výtisk (ve skříní vnitřní jednotky)
- **Návod k obsluze:**
 - Rychlá příručka pro základní použití
 - Formát: Papírový výtisk (ve skříní vnitřní jednotky)
- **Referenční příručka pro uživatele:**
 - Detailní pokyny po jednotlivých krocích a informace pro základní a pokročilé použití
 - Formát: Soubory v digitální podobě na stránkách <https://www.daikin.eu>. Použijte funkci vyhledávání 🔍 k nalezení vašeho modelu.
- **Instalační návod – Venkovní jednotka:**
 - Pokyny k instalaci
 - Formát: Papírový výtisk (ve skříní venkovní jednotky)
- **Instalační návod – Vnitřní jednotka:**
 - Pokyny k instalaci
 - Formát: Papírový výtisk (ve skříní vnitřní jednotky)
- **Referenční příručka pro instalační techniky:**
 - Příprava instalace, osvědčené postupy, referenční údaje...
 - Formát: Soubory v digitální podobě na stránkách <https://www.daikin.eu>. Použijte funkci vyhledávání 🔍 k nalezení vašeho modelu.

Nejnovější revize dodané dokumentace může být dostupná na regionálním webu Daikin nebo u vašeho instalačního technika.

Originální příručka je napsána v angličtině. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

Aplikace ONECTA



Pokud tuto možnost váš technik nastaví, můžete použít aplikaci ONECTA k ovládání a sledování stavu vašeho systému. Další informace, viz:

<http://www.onlinecontroller.daikineurope.com/>



Záložky

Záložky (příklad: [5.1]) vám pomohou zjistit, kde se nacházíte ve struktuře nabídky uživatelského rozhraní.

1	Aktivace záložek: Na domovské obrazovce nebo na obrazovce hlavní nabídky stiskněte tlačítko nápovědy. Záložky se objeví v levém horním rohu obrazovky.	?
2	Deaktivace záložek: Stiskněte znovu tlačítko nápovědy.	?

V tomto dokumentu jsou tyto záložky také zmíněny. **Příklad:**

1	Přejděte na [5.1]: Nádrž > Výkonný provoz.	
---	--	--

To znamená:

1	Na domovské obrazovce pomocí levého otočného ovladače přejděte na Nádrž.	
2	Stiskněte nebo otočte levý otočný ovladač pro přechod do dílčí nabídky.	
3	Otočte levým otočným ovladačem a přejděte na Výkonný provoz.	
4	Stiskněte nebo otočte levý otočný ovladač pro přechod do dílčí nabídky.	

2 Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

2.1 Obecné



VÝSTRAHA

Pokud si NEJSTE jisti způsoby obsluhy jednotky, kontaktujte svého instalačního technika.



VÝSTRAHA

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dohled nebo jim byly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí veškerým nebezpečím.

Děti si NESMÍ se zařízením hrát.

Čištění a uživatelská údržba NESMÍ být prováděny dětmi bez dozoru.



VÝSTRAHA

Zabránění úrazu elektrickým proudem nebo požáru:

- Jednotku NEOPLACHUJTE.
- Zařízení nikdy NEOBSLUHUJTE mokřými rukama.
- Do jednotky NEUMISŤUJTE žádné předměty obsahující vodu.



UPOZORNĚNÍ

- Na horní stranu (horní desku) jednotky NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani přístroje.
- Na horní stranu jednotky NEVYLÉZEJTE, NESEDEJTE, ani NESTOUPEJTE.

- Jednotky jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty se NESMÍ přidávat do netříděného domovního odpadu. NEPROVÁDĚJTE demontáž systému sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými místními a národními předpisy.

Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány. Zajistíte-li správnou likvidaci výrobku, pomůžete ochraně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví. Další informace vám poskytne instalační technik nebo místní prodejce.

- Baterie jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že baterie se NESMÍ přidávat do netříděného domovního odpadu. Je-li vedle symbolu vytištěna chemická značka, daná chemická značka znamená, že baterie obsahuje těžký kov ve vyšší než určité koncentraci.

Možné chemické značky jsou: Pb: olovo (>0,004%).

Odpadní baterie MUSÍ být zlikvidovány ve specializovaném recyklačním zařízení. Zajistíte-li správnou likvidaci baterií, pomůžete ochraně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví.

2.2 Pokyny pro bezpečný provoz



VÝSTRAHA: MÍRNĚ HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.

3 O systému

⚠ VÝSTRAHA

Tento spotřebič musí být uložen tak, aby se zabránilo mechanickému poškození, v dobře větrané místnosti bez nepřetržitě používaných zdrojů zapálení (například: otevřený oheň, plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).

⚠ VÝSTRAHA

- NEPROPICHUJTE ani nespalujte součásti pracující s chladivem.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky nebo prostředky pro urychlení procesu odmrazování kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Uvědomte si, že chladivo v systému je bez zápachu.

⚠ VÝSTRAHA

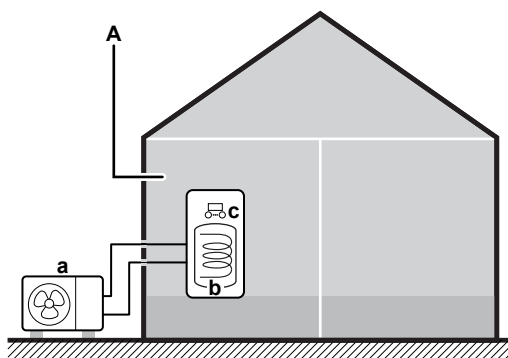
- Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé, ale za normálních okolností NEUNIKÁ. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik požáru nebo nebezpečných plynů.
- VYPNĚTE všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.
- Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

3 O systému

V závislosti na rozvržení vašeho systému může systém:

- Ohřev teplé užitkové vody

3.1 Komponenty v typickém rozvržení systému



- a Tepelné čerpadlo s venkovní jednotkou
- b Nádrž na teplou užitkovou vodu (TUV)
- c Uživatelské rozhraní vnitřní jednotky
- A Technická místnost. **Příklad:** Garáž.

4 Stručný průvodce

4.1 Úroveň oprávnění uživatele

Množství informací, které můžete číst a upravit ve struktuře nabídky, závisí na úrovni oprávnění uživatele:

- Uživatel: Standardní režim
- Pokročilý koncový uživatel: Můžete číst a upravit více informací

Změna úrovně oprávnění uživatele

1	Přejděte do [B]: Profil uživatele.	
2	Zadejte příslušný kód pin pro úroveň oprávnění uživatele.	—
	▪ Procházejte seznamem číslic a změňte vybranou číslici.	
	▪ Posuňte kurzor zleva doprava.	
	▪ Potvrďte kód pin a pokračujte.	

Kód pin uživatele

Kód pin Uživatel je **0000**.



Kód pin pokročilého uživatele

Kód pin Pokročilý koncový uživatel je **1234**. Nyní budou zobrazeny další položky nabídky pro daného uživatele.



4.2 Teplá užitková voda

Zapnutí nebo vypnutí ohřevu nádrže



POZNÁMKA

Dezinfekční režim. I když vypnete ohřev nádrže ([C.3]: Provoz > Nádrž), dezinfekční režim zůstane aktivní. Pokud jej však vypnete v okamžiku, kdy probíhá dezinfekce, dojde k chybě AH.

1	Přejděte na [C.3]: Provoz > Nádrž.	
2	Nastavte provoz na Zapnuto nebo Vypnuto.	

Změna nastavené teploty v nádrži

V režimu Pouze opětovný ohřev můžete použít obrazovku nastavení teploty nádrže ke zjištění a nastavení teploty teplé užitkové vody.

1	Přejděte na [5]: Nádrž.	
2	Nastavte teplotu teplé užitkové vody.	

a Aktuální teplota teplé užitkové vody
b Požadovaná teplota teplé užitkové vody

V ostatních režimech můžete pouze zobrazit obrazovku nastavení teploty, avšak teplotu nemůžete upravovat. Můžete místo toho upravit nastavení pro Komfortní nastavená teplota [5.2], Eko nastavená teplota [5.3] a Nastavená teplota opětovného ohřevu [5.4].

Více informací

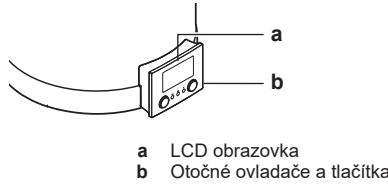
Další informace viz také:

- "5.4 Zapnutí a vypnutí provozu" ▶ 8]
- "5.6 Ovládání teplé užitkové vody" ▶ 9]
- "5.7 Obrazovka plánu: Příklad" ▶ 10]
- Referenční příručka pro uživatele

5 Provoz

5.1 Uživatelské rozhraní: přehled

Uživatelské rozhraní obsahuje následující součásti:



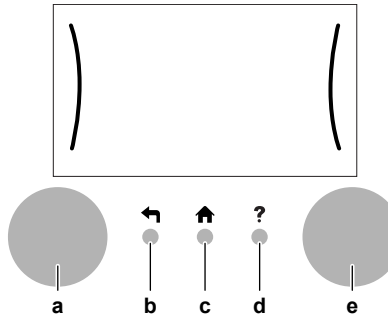
LCD obrazovka

LCD obrazovka má funkci spánku. Po 15 minutách nečinnosti obrazovka ztmavne. Stisknutím jakéhokoliv tlačítka nebo otočením ovladače se displej probudí.

Otočné ovladače a tlačítka

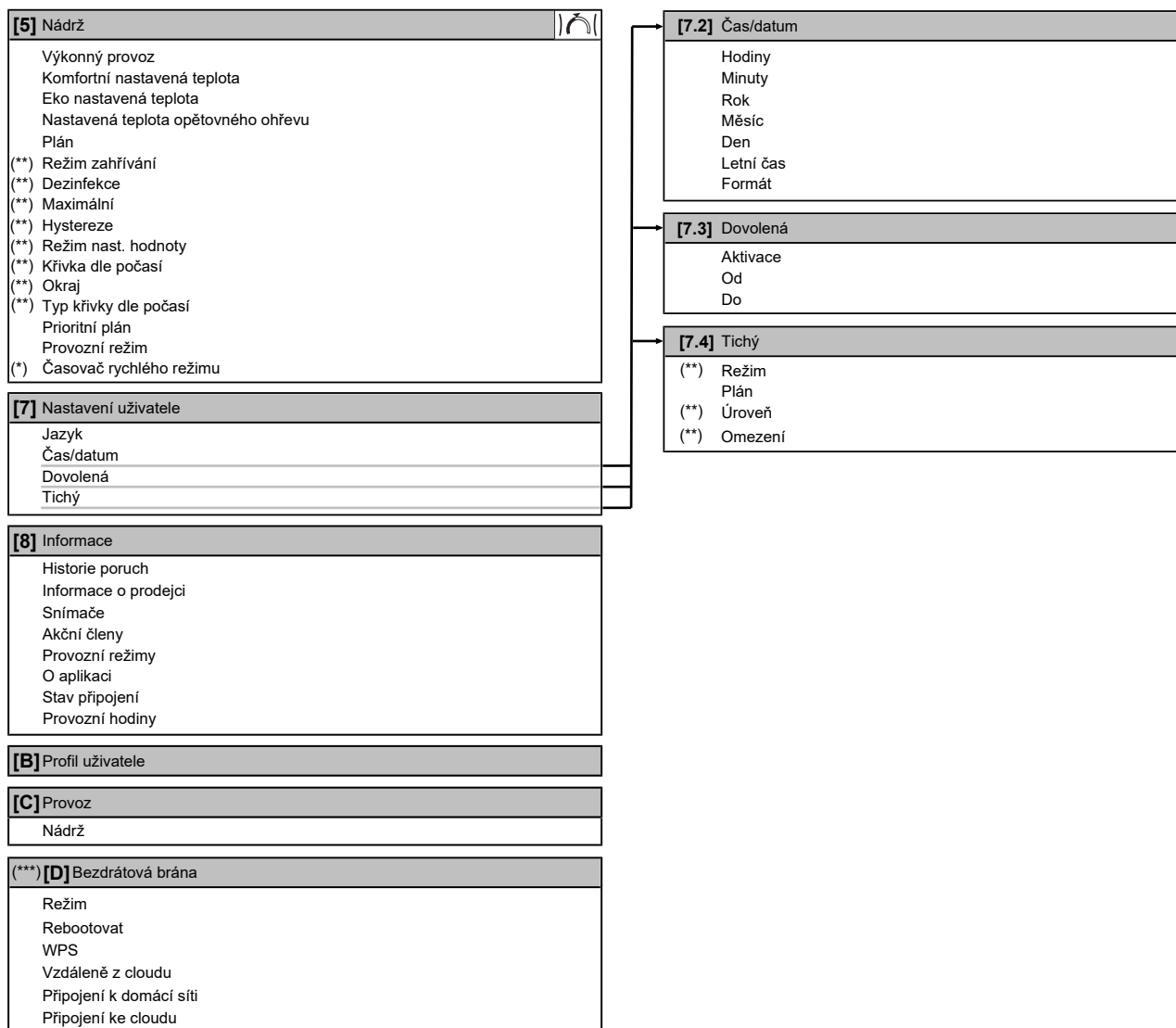
Otočné ovladače a tlačítka můžete použít:

- K procházení obrazovkami, nabídkami a nastaveními LCD obrazovky
- K nastavení hodnot



Položka	Popis
a Levý otočný ovladač	Během použití levého otočného ovladače se na levé straně displeje na LCD zobrazuje oblouk. • : Otočte, poté stiskněte levý otočný ovladač. Procházejte strukturou nabídky. • : Otočte levým otočným ovladačem. Vyberte položku nabídky. • : Stiskněte levý otočný ovladač. Potvrďte výběr nebo přejděte do dílčí nabídky.
b Tlačítko Zpět	◀: Stiskněte k přechodu o 1 krok zpět ve struktuře nabídky.
c Tlačítko Domů	🏠: Stiskněte k přechodu na výchozí (domovskou) obrazovku.
d Tlačítko Nápověda	?: Stiskněte pro zobrazení textu nápovědy související s aktuální stránkou (pokud je k dispozici).
e Pravý otočný ovladač	Během použití pravého otočného ovladače se na pravé straně displeje na LCD zobrazuje oblouk. • : Otočte, poté stiskněte pravý otočný ovladač. Změňte hodnotu nebo nastavení, zobrazené na pravé straně obrazovky. • : Otočte pravým otočným ovladačem. Procházejte možnými hodnotami a nastaveními. • : Stiskněte pravý otočný ovladač. Potvrďte výběr a přejděte k další položce nabídky.

5.2 Struktura nabídky: přehled nastavení uživatele



Obrázovka nastavení

(*)

Použitelné pouze, pokud se nádrž nachází v rychlém provozním režimu

(**)

Přístupné pouze pro technika

(***)

Platí pouze pokud je nainstalováno WLAN

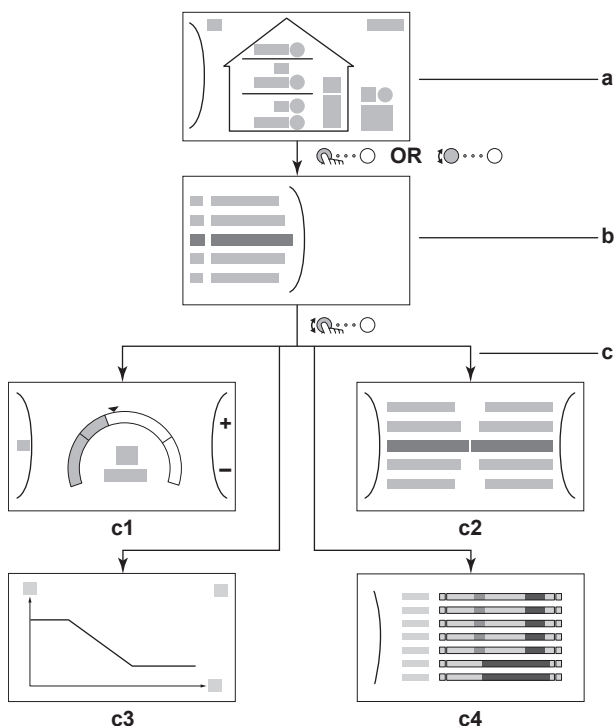


INFORMACE

V závislosti na zvolených nastaveních technika a typu jednotky budou nastavení zobrazena nebo skryta.

5.3 Možné obrazovky: Přehled

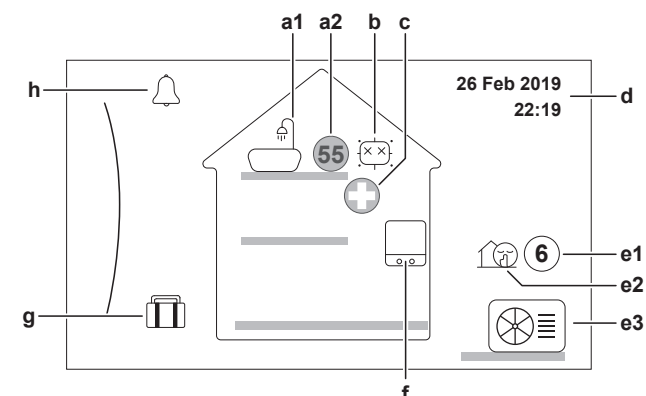
Následující obrazovky jsou nejběžnější:



- a Domovská obrazovka
- b Hlavní nabídka
- c Obrazovky nižší úrovně:
 - c1: Obrazovka nastavení
 - c2: Podrobná obrazovka s hodnotami
 - c3: Obrazovka s křivkou ovládání dle počasí
 - c4: Obrazovka s plánem

5.3.1 Domovská obrazovka

Stisknutím tlačítka se vrátíte na domovskou obrazovku. Uvidíte přehled konfigurace jednotky a pokojové teploty a nastavené teploty. Na domovské obrazovce jsou zobrazeny pouze symboly související s vaší konfigurací.



Možné činnosti na této obrazovce	
	Procházejte seznamem hlavní nabídky.
	Přejděte na obrazovku hlavní nabídky.
?	Aktivujte/deaktivujte záložky.

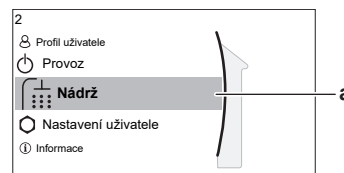
Položka	Popis
a	Teplá užitková voda
a1	Teplá užitková voda
a2	Změřená teplota v nádrži ^(a)

Položka	Popis
b	Dezinfekce / Výkonný
	Aktivní dezinfekční režim
	Aktivní výkonný provoz
c	Nouzový režim
	Závada tepelného čerpadla a systém funguje v režimu Nouzový.
d	Aktuální datum a čas
e	Venkovní / tichý režim
e1	6 Změřená venkovní teplota ^(a)
e2	Aktivní tichý režim
e3	Venkovní jednotka
f	Vnitřní jednotka / Nádrž na teplou užitkovou vodu
f	Nádrž na teplou užitkovou vodu
g	Režim dovolené
	Aktivní režim dovolené
h	Porucha
	Došlo k poruše.
	Podrobnější informace viz "8.1 Chcete-li zobrazit text nápovědy v případě poruchy" [p 14].

^(a) Pokud odpovídající provoz není aktivní, je kroužek šedý.

5.3.2 Hlavní nabídka

Začněte na domovské obrazovce a stiskněte nebo otočte levým otočným ovladačem pro otevření obrazovky hlavní nabídky. V hlavní nabídce můžete získat přístup k různým obrazovkám pro nastavení teploty a dílčím nabídkám.



a Vybraná dílčí nabídka

Možné činnosti na této obrazovce	
	Procházejte seznamem.
	Vstupte do dílčí nabídky.
?	Aktivujte/deaktivujte záložky.

Dílčí nabídka	Popis
[0] nebo Porucha	Omezení: Zobrazí se pouze pokud dojde k poruše. Podrobnější informace viz "8.1 Chcete-li zobrazit text nápovědy v případě poruchy" [p 14].
[5] Nádrž	Nastavte maximální teplotu v nádrži na teplou užitkovou vodu.
[7] Nastavení uživatele	Poskytuje přístup k nastavením uživatele, například režimu dovolené a tichého režimu.
[8] Informace	Zobrazuje údaje a informace o vnitřní jednotce.
[9] Nastavení technika	Omezení: Pouze pro technika. Poskytuje přístup k pokročilým nastavením.

5 Provoz

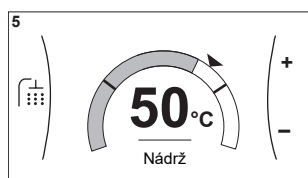
Dílčí nabídka	Popis
[A] Uvedení do provozu	Omezení: Pouze pro technika. Provádí zkoušky a údržbu.
[B] Profil uživatele	Změňte aktivní profil uživatele.
[C] Provoz	Zapněte nebo vypněte funkci topení/chlazení a ohřev teplé užitkové vody.
[D] Bezdrátová brána	Omezení: Zobrazí se pouze pokud je nainstalována bezdrátová síť LAN (WLAN). Obsahuje nastavení potřebná ke konfiguraci aplikace ONECTA. Více informací viz uživatelská referenční příručka.

5.3.3 Obrazovka nastavení

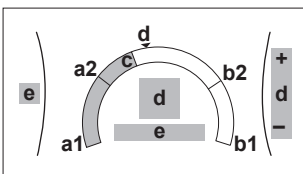
Obrazovka nastavení se zobrazuje u obrazovek popisujících součásti systému, které vyžadují nastavení teploty/hodnoty.

Příklad

[5] Obrazovka teplota v nádrži



Vysvětlení

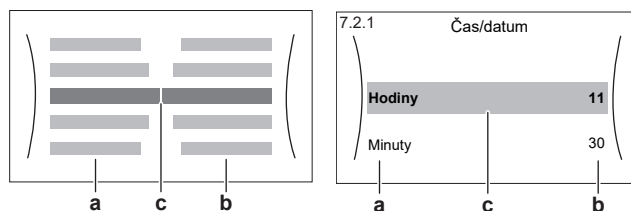


Možné činnosti na této obrazovce	
	Procházejte seznamem dílčí nabídky.
	Přejděte do dílčí nabídky.
	Upravte a automaticky použijte požadovanou teplotu.

Položka	Popis	
Minimální teplotní limit	a1	Pevně daný jednotkou
	a2	Omezeno technikem
Maximální teplotní limit	b1	Pevně daný jednotkou
	b2	Omezeno technikem
Aktuální teplota	c	Změřená jednotkou
Požadovaná teplota	d	Pomocí pravého otočného ovladače snižte/zvyšte teplotu (pro režim Pouze opětovný ohřev).
Dílčí nabídka	e	Otočte nebo stiskněte levý otočný ovladač pro přechod do dílčí nabídky.

5.3.4 Podrobná obrazovka s hodnotami

Příklad:



- a Nastavení
- b Hodnoty
- c Vybrané nastavení a hodnoty

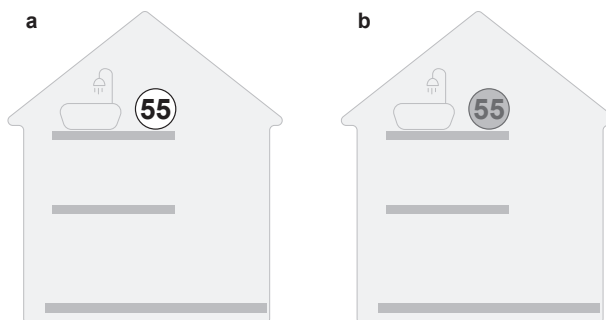
Možné činnosti na této obrazovce	
	Procházejte seznamem nastavení.
	Změňte hodnotu.
	Přejděte k dalšímu nastavení.
	Potvrďte změny a pokračujte.

5.4 Zapnutí a vypnutí provozu

5.4.1 Vizuální indikace

Některé funkce jednotky lze zapnout a vypnout samostatně. Pokud je funkce vypnuta, odpovídající ikona teploty na domovské obrazovce bude zobrazena šedou barvou.

Provoz ohřevu nádrže



- a Provoz nádrže ZAPNUTÝ
- b Provoz nádrže VYPNUTÝ

5.4.2 Zapnutí nebo vypnutí

Provoz ohřevu nádrže



POZNÁMKA

Dezinfekční režim. I když vypnete ohřev nádrže ([C.3]: Provoz > Nádrž), dezinfekční režim zůstane aktivní. Pokud jej však vypnete v okamžiku, kdy probíhá dezinfekce, dojde k chybě AH.

1	Přejděte na [C.3]: Provoz > Nádrž.	
2	Nastavte provoz na Zapnuto nebo Vypnuto.	

5.5 Zjištění informací

Chcete-li zjistit informace

1	Přejděte na [8]: Informace.	
---	-----------------------------	--

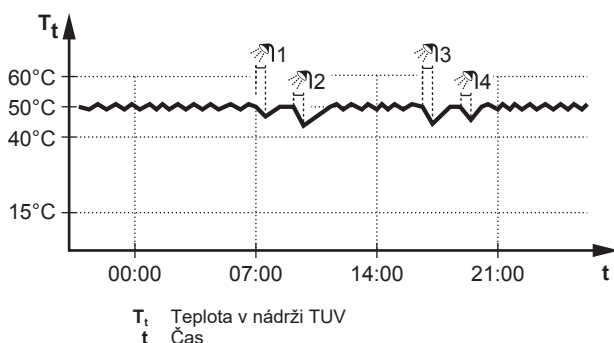
Možné informace, které lze zjistit

V nabídce...	Můžete zjistit...
[8.2] Historie poruch	Historie poruch
[8.3] Informace o prodejci	Kontakt/číslo helpdesku
[8.4] Snímače	Venkovní teplota, teplota nádrže.
[8.5] Akční členy	Stav/režim každého akčního členu Booster heater
[8.6] Provozní režimy	Aktuální provozní režim Příklad: Režim odmrazování/ zpětného toku oleje
[8.7] O aplikaci	Informace o verzi systému
[8.8] Stav připojení	Informace o stavu připojení jednotky, pokojového termostatu a WLAN.
[8.9] Provozní hodiny	Provozní hodiny konkrétních součástí systému

5.6 Ovládání teplé užitkové vody

5.6.1 Režim opětovného ohřevu

V režimu opětovného ohřevu se nádrž na TUV nepřetržitě ohřívá na teplotu zobrazenou na domovské stránce (například 50°C), pokud teplota klesne pod určitou hodnotu.



INFORMACE

Když je prioritní plán nastaven na TUV (viz "5.9 Prioritní plán" [p. 13]) a současně se zásobník TUV nachází v režimu opětovného ohřevu, existuje značné riziko nedostatečné kapacity a problému s komfortem. V případě častého spouštění ohřevu je funkce vytápění/chlazení klimatizací pravidelně přerušována.



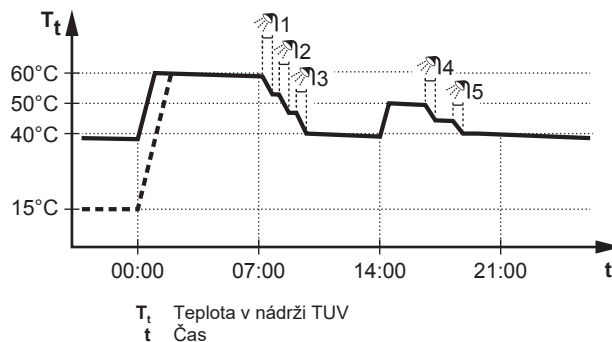
INFORMACE

Použití hystereze (velikost poklesu teploty, který spustí zahřívání) se může lišit v závislosti na tom, zda je cílová teplota v provozním rozsahu venkovní jednotky. Poradte se s instalačním technikem.

5.6.2 Plánovaný režim

V plánovaném režimu nádrž na TUV ohřívá teplou vodu podle plánu. Nejlepším časem pro povolení ohřevu teplé vody nádrže je v noci, protože požadavek na vytápění klimatizací je nižší.

Příklad:

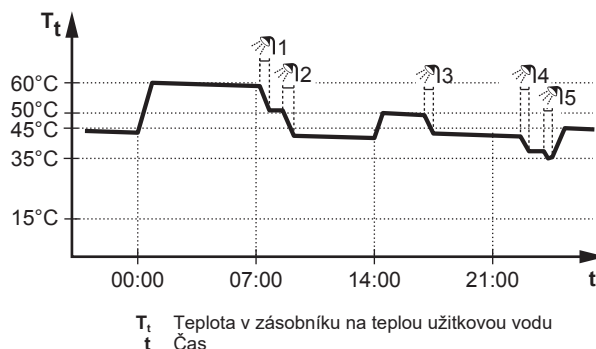


- Zpočátku je teplota v nádrži na TUV stejná jako teplota v místním rozvodu vstupující do nádrže na TUV (příklad: 15°C).
- Nádrž na TUV je naprogramovaná, aby v čase 00:00 začala zahřívát vodu na přednastavenou hodnotu (příklad: Komfort = 60°C).
- Během rána spotřebujete teplou vodu a teplota v nádrži na TUV poklesne.
- Nádrž na TUV je naprogramovaná, aby v čase 14:00 začala zahřívát vodu na přednastavenou hodnotu (příklad: Eko = 50°C). Teplá voda je opět k dispozici.
- Během odpoledne a večera spotřebujete teplou vodu a teplota v nádrži na TUV znovu poklesne.
- V čase 00:00 dalšího dne se cyklus opakuje.

5.6.3 Režim plánovaného + opětovného ohřevu

V plánovaném režimu + režimu opětovného ohřevu je nastavení teploty teplé užitkové vody stejné jako u plánovaného režimu. Pokud však teplota v nádrži na TUV poklesne pod přednastavenou hodnotu (=teplota opětovného ohřevu - hodnota hystereze; například: 35°C), začne nádrž na TUV ohřívát vodu, dokud nedosáhne nastavené teploty opětovného ohřevu (například 45°C). Tím se zajistí, že vždy bude k dispozici minimální množství teplé vody.

Příklad:



INFORMACE

Použití hystereze (velikost poklesu teploty, který spustí zahřívání) se může lišit v závislosti na tom, zda je cílová teplota v provozním rozsahu venkovní jednotky. Poradte se s instalačním technikem.

5.6.4 Použití funkce výkonného ohřevu TUV

Informace o výkonném provozu

Chcete-li zkontrolovat, zda je aktivní režim výkonného provozu

Pokud je na domovské stránce zobrazen , je aktivní režim výkonného provozu.

Aktivujte nebo deaktivujte Výkonný provoz následovně:

1 Přejděte na [5.1]: Nádrž > Výkonný provoz



5 Provoz

2	Zapněte nebo vypněte výkonný provoz (Vypnuto nebo Zapnuto).	
---	---	--

Příklad použití: Potřebujete okamžitě více teplé vody

Pokud jste v následující situaci:

- Už jste spotřebovali většinu své teplé užitkové vody.
- Nemůžete čekat na další plánovanou činnost k ohřevu nádrže na teplou užitkovou vodu.

V takovém případě můžete aktivovat výkonný provoz. Nádrž na teplou užitkovou vodu spustí ohřev vody na Komfort teplotu.



INFORMACE

Když je prioritní plán nastaven na TUV (viz "5.9 Prioritní plán" [p. 13]) a je aktivní výkonný provoz, existuje značné riziko problémů s klimatizací (chlazení/vytápění) a nedostatkem kapacity. V případě častého využívání teplé užitkové vody bude docházet k častým a delším přerušením klimatizace (chlazení/vytápění).

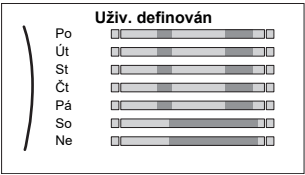
Výkonný provoz umožňuje, aby byla příprava teplé užitkové vody podporována přídatným ohřeváčem. Použijte tento režim ve dnech, kdy je zapotřebí více teplé vody než obvykle.

5.7 Obrazovka plánu: Příklad

Tento příklad ukazuje, jak nastavit plán ohřevu nádrže.

Chcete-li naprogramovat plán: přehled

Příklad: Chcete naprogramovat následující plán:



- 1 Přejděte do plánu.
- 2 (volitelně) Vymažte obsah plánu celého týdne nebo obsah plánu pro vybraný den.
- 3 Naprogramujte plán na Pondělí.
- 4 Zkopírujte plán do dalších pracovních dní.
- 5 Naprogramujte plán na Sobota a zkopírujte jej do Neděle.

Přechod do plánu

1	Přejděte na [5.5]: Nádrž > Plán.	
---	----------------------------------	--

Vymazání obsahu týdenního plánu

1	Vyberte název aktuálního plánu. 	
2	Vyberte Vymazat. 	
3	Vyberte OK pro potvrzení.	

Vymazání obsahu denního plánu

1	Vyberte den, ve kterém chcete vymazat obsah. Například Pátek 	
2	Vyberte Vymazat. 	
3	Vyberte OK pro potvrzení.	

Naprogramování plánu na Pondělí

1	Vyberte Pondělí. 	
2	Vyberte Upravit. 	
3	Pomocí levého otočného ovladače přejděte do položky a pomocí pravého otočného ovladače položku upravte. Každý den můžete naprogramovat až 4 akce. 	
	Poznámka: Chcete-li vymazat činnost, nastavte její čas jako čas předchozí činnosti.	
4	Potvrďte změny. Výsledek: Plán pro Pondělí je definován. Hodnota poslední činnosti platí až do další naprogramované činnosti. V tomto příkladu je pondělí prvním naprogramovaným dnem. Poslední naprogramovaná činnost tedy platí až do první činnosti příští pondělí.	

Zkopírování plánu do dalších pracovních dní

1	Vyberte Pondělí. 	
---	----------------------	--

2	Vyberte Kopírovat.	
	Výsledek: Vedle kopírovaného dne je zobrazeno "C".	
3	Vyberte Úterý.	
4	Vyberte Vložit.	
	Výsledek:	
5	Zopakujte tento postup pro všechny pracovní dny.	—

Naprogramování plánu na Sobota a zkopírování do Neděle

1	Vyberte Sobota.	
2	Vyberte Upravit.	
3	Pomocí levého otočného ovladače přejděte do položky a pomocí pravého otočného ovladače položku upravte.	
4	Potvrdte změny.	
5	Vyberte Sobota.	
6	Vyberte Kopírovat.	
7	Vyberte Neděle.	

8	Vyberte Vložit.	
	Výsledek:	

5.8 Křivka dle počasí

5.8.1 Co je křivka dle počasí?

Provoz dle počasí

Jednotka je v provozu dle počasí pokud je požadovaná teplota nádrže stanovena automaticky podle venkovní teploty. Pokud je venkovní teplota klesne nebo stoupne jednotka se okamžitě přizpůsobí. Jednotka tak nemusí čekat na zpětnou vazbu od uživatele, aby zvýšila či snížila cílovou teplotu v nádrži. Protože reaguje rychleji, brání vysokým vzestupům a poklesům teploty vody v místech odběru.

Výhody

Provoz dle počasí snižuje spotřebu elektřiny.

Křivka dle počasí

Aby bylo možné kompenzovat rozdíly v teplotě, jednotka se spoléhá na svou křivku dle počasí. Tato křivka definuje, o kolik se musí lišit cílová teplota v nádrži od venkovních teplot. Protože sklon křivky závisí na místních okolnostech, jako je podnebí a izolace domu, může křivku upravit technik.

Typy křivky dle počasí

Existují 2 typy křivky dle počasí:

- 2bodová křivka
- Křivka se sklonem a trvalou odchylkou

To, jaký typ křivky použijete k nastavení, závisí na vašich osobních preferencích. Viz "[5.8.4 Použití křivek dle počasí](#)" [p 12].

Dostupnost

Křivka dle počasí je k dispozici pro:

- Nádrž (k dispozici pouze technikům)



INFORMACE

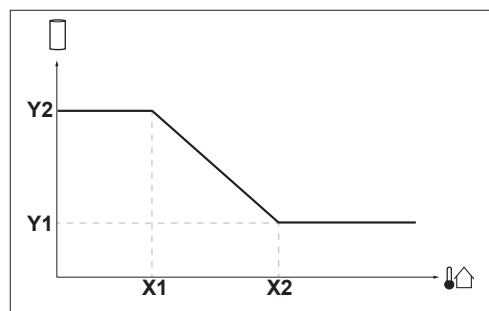
Pro provoz v režimu dle počasí musíte správně nastavit teplotu nádrže. Viz "[5.8.4 Použití křivek dle počasí](#)" [p 12].

5.8.2 2bodová křivka

Definujte křivku dle počasí pomocí těchto dvou nastavených teplot:

- Nastavená teplota (X1, Y2)
- Nastavená teplota (X2, Y1)

Příklad



5 Provoz

Položka	Popis
X1, X2	Příklady venkovní teploty okolí
Y1, Y2	Příklady požadované teploty nádrže. Ikona odpovídá typu topidla pro danou zónu: Nádrž na teplou užitkovou vodu

Možné činnosti na této obrazovce	
	Procházejte teplotami.
	Změňte teplotu.
	Přejděte k další teplotě.
	Potvrďte změny a pokračujte.

5.8.3 Křivka se sklonem a trvalou odchylkou

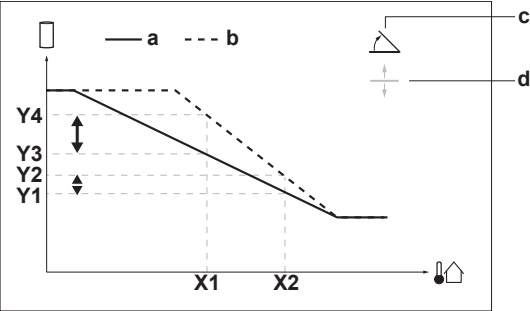
Sklon a trvalá odchylka

Definujte křivku dle počasí podle jejího sklonu a trvalé odchylky:

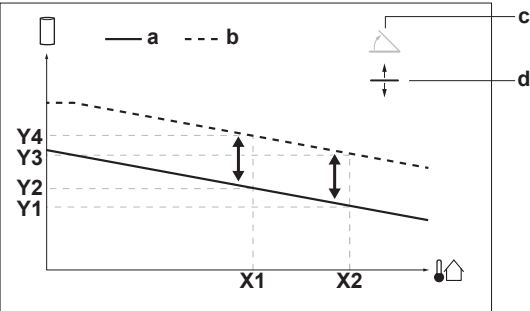
- Změnou **sklonu** můžete různě zvyšovat nebo snižovat cílovou teplotu nádrže pro různé teploty okolí. Například pokud je teplota vody v nádrži obecně v pořádku, ale při nízkých teplotách okolí je příliš chladno, zvýšte křivku tak, aby se teplota nádrže zvyšovala při snižování teplot okolí.
- Změnou **trvalé odchylky** můžete podobně zvyšovat nebo snižovat cílovou teplotu nádrže pro různé teploty okolí. Například pokud je teplota nádrže vždy poněkud chladná při různých teplotách okolí, posuňte trvalou odchylku nahoru, aby se tak zvýšila cílová teplota nádrže pro všechny teploty okolí.

Příklady

Křivka dle počasí při výběru sklonu:



Křivka dle počasí při výběru trvalé odchylky:



Položka	Popis
a	Křivka dle počasí před změnami.
b	Křivka dle počasí po změnách (příklad): - Pokud dojde ke změně sklonu, nová upřednostňovaná teplota na X1 bude nerovnoměrně vyšší, než upřednostňovaná teplota na X2. - Pokud dojde ke změně trvalé odchylky, nová upřednostňovaná teplota na X1 bude rovnoměrně vyšší, jako upřednostňovaná teplota na X2.
c	Sklon

Položka	Popis
d	Trvalá odchylka
X1, X2	Příklady venkovní teploty okolí
Y1, Y2, Y3, Y4	Příklady požadované teploty nádrže. Ikona odpovídá typu topidla pro danou zónu: Nádrž na teplou užitkovou vodu

Možné činnosti na této obrazovce	
	Vyberte sklon nebo trvalou odchylku.
	Zvyšte nebo snižte sklon/trvalou odchylku.
	Pokud je vybrán sklon: nastavte sklon a přejděte na trvalou odchylku. Pokud je vybrána trvalá odchylka: nastavte trvalou odchylku.
	Potvrďte změny a vraťte se do dílčí nabídky.

5.8.4 Použití křivek dle počasí

Křivky dle počasí nakonfigurujte následovně:

Definování režimu nastavení teploty

Chcete-li použít křivku dle počasí, musíte definovat správný režim nastavení teploty:

Přejděte do režimu nastavení teploty...	Nastavte režim nastavené teploty na...
Nádrž	
[5.B] Nádrž > Režim nast. hodnoty	Omezení: K dispozici pouze technikům. Dle počasí

Změna typu křivky dle počasí

Chcete-li změnit typ pro nádrž, přejděte na [5.E] Nádrž.

- [5.E] Nádrž > Typ křivky dle počasí

Omezení: K dispozici pouze technikům.

Změna křivky dle počasí

Zóna	Přejděte na...
Nádrž	Omezení: K dispozici pouze technikům. [5.C] Nádrž > Křivka dle počasí



INFORMACE

Maximální a minimální nastavené teploty

Nemůžete nakonfigurovat křivku tak, aby byly teploty vyšší nebo nižší, než je nastavená maximální a minimální cílová teplota pro nádrž. Pokud je dosažena maximální nebo minimální nastavená teplota, křivka se narovná.

Pro jemné vyladění křivky dle počasí: křivka se sklonem a trvalou odchylkou

V následující tabulce je popsáno, jak vyladit křivku dle počasí pro nádrž:

Teplota teplé užitkové vody je...		Vyladění křivky se sklonem a trvalou odchylkou:	
Při běžných venkovních teplotách...	Při nízkých venkovních teplotách...	Sklon	Trvalá odchylka
OK	Chlad	↑	—
OK	Horko	↓	—
Chlad	OK	↓	↑

Teplota teplé užitkové vody je...		Vyladění křivky se sklonem a trvalou odchylkou:	
Při běžných venkovních teplotách...	Při nízkých venkovních teplotách...	Sklon	Trvalá odchylka
Chlad	Chlad	—	↑
Chlad	Horko	↓	↑
Horko	OK	↑	↓
Horko	Chlad	↑	↓
Horko	Horko	—	↓

Viz "5.8.3 Křivka se sklonem a trvalou odchylkou" [p 12].

Pro jemné vyladění křivky dle počasí: 2bodová křivka

V následující tabulce je popsáno, jak vyladit křivku dle počasí pro nádrž:

Teplota teplé užitkové vody je...		Vyladění pomocí nastavených teplot:			
Při běžných venkovních teplotách...	Při nízkých venkovních teplotách...	Y2 ^(a)	Y1 ^(a)	X1 ^(a)	X2 ^(a)
OK	Chlad	↑	—	↑	—
OK	Horko	↓	—	↓	—
Chlad	OK	—	↑	—	↑
Chlad	Chlad	↑	↑	↑	↑
Chlad	Horko	↓	↑	↓	↑
Horko	OK	—	↓	—	↓
Horko	Chlad	↑	↓	↑	↓
Horko	Horko	↓	↓	↓	↓

^(a) Viz "5.8.2 2bodová křivka" [p 11].

5.9 Prioritní plán

Priorita klimatizace nebo teplé užitkové vody

Když je k venkovní jednotce připojeno více vnitřních jednotek, může uživatel v uživatelském rozhraní pro každý měsíc nastavit prioritu TUV nebo klimatizace (Klimatizace). Tím určíte, jak bude venkovní jednotka reagovat v případě, že provoz vyžaduje více vnitřních jednotek současně:

- Pokud je jako priorita nastaveno TUV, venkovní jednotka může rozhodnout, že bude fungovat primárně pro TUV, zatímco v sezóně chlazení je provoz Klimatizace vypnutý nebo v topné sezóně podle výkonu vytápění systému je provoz Klimatizace pozastaven nebo vyvážený. Jakmile je v tomto případě ukončen provoz TUV nebo je již mimo provozní rozsah tepelného čerpadla, může venkovní jednotka přepnout na Klimatizace (chlazení nebo vytápění).
- Pokud je jako priorita nastaveno Klimatizace, venkovní jednotka se může rozhodnout provozovat pouze v režimu Klimatizace; v takovém případě může spustit přídatný ohřívač zahájit přípravu TUV. Po vypnutí provozu Klimatizace (chlazení) nebo po dokončení provozu Klimatizace (vytápění) se tepelné čerpadlo venkovní jednotky může přepnout na TUV.

Chcete-li vybrat plán priority

1	Přejděte na [5.F]: Nádrž > Prioritní plán.	
---	--	--

2	Vyberte, který měsíc chcete nastavit.	
Prioritní plán Leden Únor Březen TUV TUV TUV		
3	Vyberte plán priority pro daný měsíc.	
Prioritní plán Leden Únor Březen TUV Klimatizace TUV		

Příklady možných výsledků na základě plánu priority jsou následující:

Jestliže...			Pak provoz tepelného čerpadla = ... ^(a)
Co je priorita?	Požadavek klimatizace je...	Dokáže venkovní jednotka obojí? ^(b)	
TUV	Chlazení	-	TUV, zatímco klimatizace je pozastavena
	Topení	Ano Ne	TUV a klimatizace dohromady TUV, zatímco klimatizace je pozastavena
Klimatizace	Chlazení	-	Klimatizace, zatímco TUV je zajišťována přídatným ohřívačem
	Topení	Ano Ne	TUV a klimatizace dohromady Klimatizace, zatímco TUV je zajišťována přídatným ohřívačem

^(a) Platí, pokud jsou TUV a klimatizace požadovány současně, když se venkovní teplota prostředí a cílová teplota nádrže nacházejí v provozním rozsahu venkovní jednotky.

^(b) Rozhoduje venkovní jednotka.



INFORMACE

Pokud přídatný ohřívač vždy převezme tepelnou zátěž TUV kvůli nastavení Prioritní plán na Klimatizace, spotřeba elektřiny bude podstatně vyšší. Pro měsíce, kdy je vytápění/chlazení klimatizací méně důležité, se doporučuje nastavit Prioritní plán na TUV.



INFORMACE

Pokud je TUV nastaveno jako priorita a očekává se častý provoz TUV, existuje riziko problémů s komfortem v důsledku přerušení provozu klimatizace. Pro měsíce, kdy je vytápění/chlazení klimatizací důležitější, se doporučuje nastavit Prioritní plán na Klimatizace.

5.10 Provozní režim

Výběr provozního režimu pro TUV

V závislosti na tom, zda je požadován brzký provoz přídatného ohřívače, lze zvolit následující dva provozní režimy TUV:

- Efektivní: Přídatný ohřívač je povolen pouze v případě, že venkovní jednotka nemůže provádět TUV (např. teplota vody je mimo provozní rozsah venkovní jednotky nebo se venkovní jednotka rozhodla pouze pro provoz Klimatizace – viz "5.9 Prioritní plán" [p 13])

6 Tipy pro úsporu energie

- Rychlý: Přídavný ohřívač je povolen buď po uplynutí určité doby od spuštění provozu TUV (viz níže), nebo když venkovní jednotka nemůže provádět TUV.

Časovač rychlého režimu

Když je zvolen režim Rychlý, uživatel může vybrat mezi 3 přednastavenými časovači, po jejichž uplynutí se může přídavný ohřívač aktivovat od začátku provozu TUV:

- Turbo: 10 minut
- Normální: 20 minut
- Úsporný: 30 minut

Když je vybrán režim Efektivní, funkce Časovač rychlého režimu se nepoužívá.



INFORMACE

Když se dezinfekce nádrže provádí v režimu Efektivní, může se přídavný ohřívač spustit i po 20 minutách, aby pomohl tepelnému čerpadlu.

6 Tipy pro úsporu energie

Tipy pro teplotu v nádrži na TUV

- Nastavte Prioritní plán na TUV, aby se minimalizovalo používání elektrického přídavného ohřívače.
- Pro běžnou potřebu teplé užitkové vody požívejte týdenní plán (POUZE v plánovaném režimu).
- Také nastavením akce ohřevu pouze na naplánovanou akci bude přerušení provozu klimatizace na konkrétní okamžiky, kdy je požadavek na vytápění/chlazení klimatizací méně důležitý.
 - Naprogramujte ohřev nádrže na TUV na přednastavenou hodnotu (Komfort = vyšší teplota v nádrži na TUV) na noc, protože je menší požadavek na vytápění/chlazení klimatizací (například: od 22:00 do 04:00).
- Jestliže ohřev nádrže na TUV pouze v noci NENÍ dostatečný, naprogramujte dodatečný ohřev TUV na přednastavenou hodnotu (Eko = nižší teplota v nádrži na TUV) během dne nebo v době, kdy nejsou přítomni obyvatelé (například: od 9:00 do 15:00).
- Ujistěte se, že požadovaná teplota v nádrži na TUV NENÍ příliš vysoká. **Příklad:** Po instalaci snižujte teplotu v nádrži na TUV každý den o 1°C a kontrolujte, zda máte stále dostatek teplé vody.

V souladu s platnou legislativou může být nutné provádět pravidelné kontroly těsnosti a úniku chladiva. Podrobnější informace si vyžádejte od svého instalačního technika.



VÝSTRAHA: MÍRNĚ HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.



VÝSTRAHA

- Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé, ale za normálních okolností NEUNIKÁ. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik požáru nebo nebezpečných plynů.
- VYPNĚTE všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.
- Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.



VÝSTRAHA

Zařízení musí být uloženo v místnosti bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnuté (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo).



VÝSTRAHA

- NEPROPICHUJTE ani nespalujte součásti pracující s chladivem.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky nebo prostředky pro urychlení procesu odmrazování kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Uvědomte si, že chladivo v systému je bez zápachu.



POZNÁMKA

Platná legislativa ohledně **fluorovaných skleníkových plynů** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky byla vyjádřena v hmotnosti i ekvivalentu CO₂.

Vzorec pro výpočet množství ekvivalentních tun CO₂:
hodnota GWP chladiva × celková náplň chladiva [v kg]/1000

Podrobnější informace si vyžádejte od instalačního technika.

7 Údržba a servis

7.1 Přehled: údržba s servis

Technik musí provádět každoroční údržbu. Kontakt/číslo helpdesku můžete najít pomocí uživatelského rozhraní.

1	Přejděte na [8.3]: Informace > Informace o prodejci.	
---	--	--

Jako koncový uživatel musíte:

- Udržovat prostor v okolí jednotky v čistotě.
- Udržovat uživatelské rozhraní v čistotě pomocí měkkého vlhkého hadříku. NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky.

Chladivo

Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny. Tyto plyny NEVYPOUŠTĚJTE do atmosféry.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálního oteplování (GWP): 675

8 Odstraňování problémů

Kontakt

Pokud příznaky odpovídají uvedeným níže, můžete se pokusit vyřešit problém sami. U ostatních problémů kontaktujte svého instalačního technika. Kontakt/číslo helpdesku můžete najít pomocí uživatelského rozhraní.

1	Přejděte na [8.3]: Informace > Informace o prodejci.	
---	--	--

8.1 Chcete-li zobrazit text nápovědy v případě poruchy

V případě poruchy se na domovské obrazovce objeví následující v závislosti na závažnosti:

- Chyba
- Porucha

Krátký a dlouhý popis poruchy zobrazíte následovně:

1	Stiskněte levý otočný ovladač pro otevření hlavní nabídky a přejděte do Porucha.	
	Výsledek: na obrazovce se zobrazí krátký popis chyby a chybový kód.	
2	Stiskněte ? na chybové obrazovce.	?
	Výsledek: na obrazovce se zobrazí dlouhý popis chyby.	

**VÝSTRAHA**

V případě F3-00 existuje možné riziko úniku chladiva. Kontaktujte svého instalačního technika.

8.2 Chcete-li zkontrolovat historii poruch

Podmínky: Úroveň oprávnění uživatele je nastavena na pokročilého koncového uživatele.

1	Přejděte na [8.2]: Informace > Historie poruch.	
---	---	---

Uvidíte seznam posledních poruch.

8.3 Příznak: Voda v kohoutku je příliš chladná

Možná příčina	Nápravné opatření
Může vám dojít teplá užitková voda z důvodu neobvykle vysoké spotřeby.	Pokud potřebujete teplou užitkovou vodu ihned, aktivujte Výkonný provoz nádrže na TUV. Tato činnost však spotřebovává energii navíc. Viz "5.6.4 Použití funkce výkonného ohřevu TUV" [9].
Příliš nízká požadovaná teplota v nádrži na TUV.	Jestliže se problémy opakovaně denně vyskytují, proveďte některý z následujících kroků: • Zvyšte přednastavenou teplotu v nádrži na TUV. Viz referenční příručka pro uživatele. • Upravte plán teploty v nádrži na TUV. Příklad: Naprogramujte doplňkové ohřátí nádrže na TUV na přednastavenou hodnotu (Eko nastavená teplota = nižší teplota v nádrži) během dne. Viz "5.7 Obrazovka plánu: Příklad" [10].
Vypnula se tepelná pojistka.	Kontaktujte svého instalačního technika.

8.4 Příznak: Porucha tepelného čerpadla

Když se nespustí tepelné čerpadlo, přídatný ohřivač může sloužit jako nouzový zdroj tepla. Převezme celou tepelnou zátěž buď automaticky nebo manuálně.

- Pokud je Nouzový nastaven na Automaticky a dojde k poruše tepelného čerpadla, přídatný ohřivač v nádrži automaticky převezme ohřev teplé užitkové vody.

- Pokud je Nouzový nastaven na Manuálně a dojde k poruše tepelného čerpadla, ohřev teplé užitkové vody se přeruší.

Chcete-li jej manuálně obnovit pomocí uživatelského rozhraní, přejděte na obrazovku hlavní nabídky Porucha a potvrďte, zda má přídatný ohřivač převzít tepelnou zátěž či nikoliv.

Pokud dojde k poruše tepelného čerpadla, na uživatelském rozhraní se zobrazí  nebo .

Možná příčina	Nápravné opatření
Tepelné čerpadlo je poškozeno.	Viz "8.1 Chcete-li zobrazit text nápovědy v případě poruchy" [14].

**INFORMACE**

Když přídatné topení převezme tepelnou zátěž, spotřeba elektřiny bude podstatně vyšší.

9 Likvidace

**POZNÁMKA**

Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

10 Slovník pojmů

TUV = teplá užitková voda

Teplá voda použitá v jakémkoliv typu budovy pro účely domácností.

11 Nastavení technika: tabulky, které musí vyplnit instalační technik

11.1 Konfigurační průvodce

Nastavení	Vyplňte...
Systém	
Typ vnitřní jednotky (pouze pro čtení)	
Nouzový [9.5]	
Výkon přídatného ohřivače [9.4.1]	
Časovač rychlého režimu [9.4.3]	
Provoz [9.4.4]	
Nádrž	

11 Nastavení technika: tabulky, které musí vyplnit instalační technik

Nastavení	Vyplňte...
Režim zahřívání [5.6]	
Dezinfekce [5.7]	
Maximální [5.8]	
Hystereze [5.9]	
Hystereze [5.A]	
Komfortní nastavená teplota [5.2]	
Eko nastavená teplota [5.3]	
Nastavená teplota opětovného ohřevu [5.4]	
Režim nast. hodnoty [5.B]	
Typ křivky dle počasí [5.E]	
Provozní režimy [5.G]	

11.2 Nabídka nastavení

Nastavení	Vyplňte...
Informace	
Informace o prodejci [8.3]	









4P680075-1 F 00000001

Copyright 2021 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P680075-1F 2024.04